Организация Объединенных Наций S/PRST/2006/1



Совет Безопасности

Distr.: General
6 January 2006
Russian
Original: English

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 5343-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 6 января 2006 года в связи с рассмотрением пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности заявляет о своей полной поддержке деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и Специального представителя Генерального секретаря г-на Хуана Габриэля Вальдеса.

Совет Безопасности вновь заявляет, что предстоящее проведение выборов является одним из важнейших шагов на пути к восстановлению демократии и стабильности в Гаити. Совет с озабоченностью принимает к сведению еще одно решение отложить выборы в Гаити и в этой связи выражает уверенность в том, что эта задержка со сроками проведения выборов даст возможность решить материально-технические проблемы в целях обеспечения транспарентных, всеобъемлющих, свободных и справедливых выборов.

Совет Безопасности настоятельно призывает переходное правительство Гаити и Временный избирательный совет в самое ближайшее время объявить новые и окончательные сроки проведения выборов, так чтобы первый тур состоялся в ближайшие несколько недель, но не позднее 7 февраля 2006 года, и обеспечить проведение выборов в соответствии с международными демократическими стандартами в условиях, благоприятствующих как можно более широкому участию. Совет призывает все соответствующие международные заинтересованные стороны продолжать тесно сотрудничать с переходным правительством Гаити и другими национальными органами в этих усилиях. Пересмотренные сроки проведения выборов и соответствующий бюджет должны быть реалистичными и всеобъемлющими и предусматривать проведение общенациональных, муниципальных и местных выборов.

Совет Безопасности вновь заявляет, что обеспечение безопасности остается одним из главных условий проведения свободных и справедливых выборов. Совет выражает свою озабоченность в связи с ухудшением условий безопасности в Порт-о-Пренсе и настоятельно призывает Гаитянскую национальную полицию и МООНСГ продолжать свои усилия по

06-20268 (R) 060106 060106
0620268

дальнейшей активизации своего сотрудничества, направленного на повышение уровня безопасности, в целях восстановления и поддержания законности. В этой связи Совет воздает должное тем миротворцам МООНСГ, которые были убиты или ранены при исполнении служебных обязанностей.

Совет Безопасности считает, что после проведения выборов начнется период, имеющий огромное значение для долгосрочной стабильности. Следует продолжать содействовать национальному примирению и политическому диалогу как средствам обеспечения долгосрочной стабильности и благого управления.

Совет Безопасности подтверждает, что открытые и пользующиеся доверием выборы, за которые несет ответственность гаитянский народ, имеют огромное значение для укрепления демократических институтов и процедур, но в то же время он признает, что они не являются единственным средством решения проблем более долгосрочного характера, с которыми сталкивается Гаити в области безопасности и восстановления законности. Обе эти области имеют решающее значение для стабильности и устойчивого развития. В этой связи Совет приветствует решение сообщества доноров продлить временные рамки сотрудничества до декабря 2007 года, с тем чтобы оказать помощь новому избранному правительству для продолжения усилий по восстановлению. Совет подтверждает, что для обеспечения координации и преемственности в деле оказания Гаити международной помощи необходимы краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные стратегии, объединенные в одну рамочную программу».